



第37届中德-德中医学协会联合年会

Die 37. Jahrestagung der Chinesisch - Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM)/
Deutsch - Chinesischen Gesellschaft für Medizin (DCGM)

交流与创新 促进医院高质量发展

Kommunikation und Innovation Fördern die Hochwertige Entwicklung von Krankenhäusern

会议手册

Konferenzhandbuch

主办单位：

中德医学协会

德中医学协会

承办单位：

山西白求恩医院

华中科技大学同济医学院附属同济医院

Veranstalter:

Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin (CDGM)

Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin (DCGM)

Organizer:

Bethune Krankenhaus Shanxi

Tongji Klinikum der Tongji Medizinischen Fakultät,

Huazhong Universität für Wissenschaft und Technologie

2025年10月09日-11日 中国·太原

09.-11. Oktober 2025 Taiyuan, China





第37届中德-德中医学协会联合年会

Die 37. Jahrestagung der Chinesisch - Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM)/
Deutsch - Chinesischen Gesellschaft für Medizin (DCGM)

会议手册

Konferenzhandbuch

中国·太原

Taiyuan, China

2025年10月9-11日

9.-11. Oktober 2025

主办单位：

中德医学协会

德中医学协会

承办单位：

山西白求恩医院

华中科技大学同济医学院附属同济医院

Veranstalter:

Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin (CDGM)

Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin (DCGM)

Organizer:

Bethune Krankenhaus Shanxi

Tongji Klinikum der Tongji Medizinischen Fakultät,

Huazhong Universität für Wissenschaft und Technologie



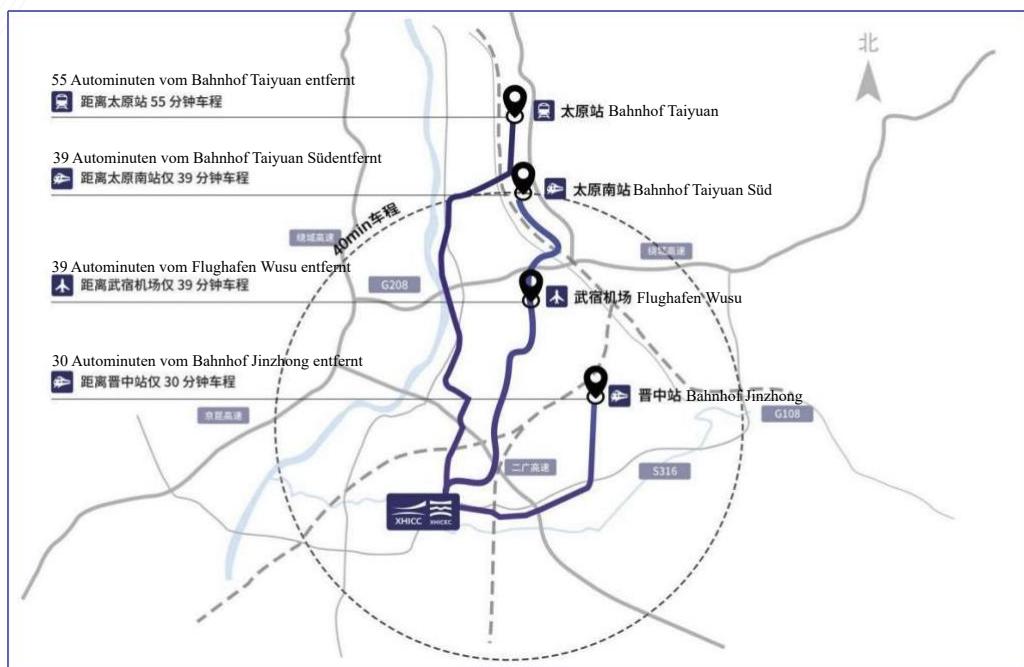
目录

Inhaltsverzeichnis

会议指南	01
Tagungsleitfaden	
会场分布图	02
Plan der Konferenzräume	
欢迎辞	03
Grußwort	
协会简介	08
Überblick der CDGM und DCGM	
医院介绍	12
Vorstellung über Bethune Krankenhaus Shanxi	
会议日程	18
Programm	
城市文化介绍	35
Vorstellung der Stadtkultur Taiyuan	
交通信息	37
Informationen zum Transport	



会议指南 Tagungsleitfaden



会议语言 Sprache	会务组负责人 / 联系方式 Kontaktinformationen
主论坛 Tagung 中文 / 德文 Chin./Dt.	<p>王 曼 WANG Man +86 15207118726</p> <p>董卫国 DONG Weiguo +86 13607120812</p> <p>樊永霞 FAN Yongxia +86 15034151547</p> <p>吴 超 WU Chao +86 13671303566</p>
分论坛 Fachsymposien 中文 / 英文 Chin./Engl. 中文 / 德文 Chin./Dt.	



酒店会场分布图

Plan der Konferenzräume





中德医学协会欢迎辞

尊敬的各位来宾、各位同仁：

大家上午好！今天，第37届中德-德中医学协会联合年会在美丽的历史名城山西太原召开。首先，我谨代表中德医学协会，向每一位拨冗莅临的嘉宾——无论是远渡重洋而来的德国医学专家，还是来自中国各地的同行学者，致以最热烈的欢迎与最诚挚的问候。你们的到来，让这场盛会更具价值、更富活力。同时，我们也向本次会议的承办单位——同济山西白求恩医院，表示深深的谢意，感谢你们为大会顺利召开所付出的辛勤努力。

中德两国，作为全球医学研究与医疗实践的重要高地，始终屹立于世界医学发展的潮头。今日我们共聚于此，不仅是为了交流医学前沿成果、探讨未来发展方向，更是以智慧与协作书写中德医学合作新的里程碑，为人类健康事业注入新的动力。

自成立以来，中德医学协会始终以推动两国医学交流与合作为己任，在基础研究、临床实践、公共卫生乃至医疗政策等多个层面取得了令人瞩目的成就。两国医学工作者以卓越的专业能力和开拓精神，不断跨越地域与学科的边界，共同推动医学科技飞跃发展，为守护人类健康贡献了不可磨灭的力量。

当前，我们正身处一个全球化与科技变革交织的时代。医学领域既迎来人工智能、精准医疗等前所未有的机遇，也面临新发传染病、罕见病防治、医疗资源公平性等严峻挑战。这些议题早已超越国界，亟须国际社会协同应对。中德两国在相关领域的密切合作，既是深厚友谊的生动体现，也为世界医学进步提供了宝贵的“中德方案”与“中德智慧”。

本届年会以中德两国卫生部新一轮行动计划（2024-2026）为指引，以“交流与创新，促进医院高质量发展”为主题，重点围绕非传染病与传染病防治、卫生健康产业合作、传统中医药发展等四大板块展开深入研讨，并设立神经科学、肿瘤学、康复医学和护理等专题分论坛。这些议题既关乎医学未来的突破，更直指人类整体健康水平的提升。我们期待通过与会专家的真知灼见和思想碰撞，凝聚共识、激发创新，结出丰硕的学术成果。

我们更希望以本次会议为桥梁，构建一个开放、包容、互鉴的国际交流平台，助力中德医学合作走向更深层次、更广维度。愿每一位参与者都能在此畅所欲言、启发思维、携手共进，不仅为解决现实医学难题提供新视角，也为未来的科研与临床实践指引新方向。

最后，再次感谢所有远道而来的嘉宾、倾情分享的专家学者，以及默默奉献的工作人员与志愿者们。愿大家在会议期间交流愉快、收获满满！让我们携手并肩，以合作促创新，以智慧护健康，共同为推动中德医学事业迈向更高峰、为人类健康福祉作出新的更大贡献！

预祝本次年会圆满成功！谢谢大家！

中德医学协会理事长

2025年10月10日



Begrüßungsrede der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin

Sehr geehrte Gäste, liebe Kollegen,

Guten Tag! Heute wird die 37. gemeinsame Jahrestagung der Chinesisch-Deutschen und Deutsch-Chinesischen Gesellschaften für Medizin in der schönen historischen Stadt Taiyuan, Shanxi, abgehalten. Zuerst möchte ich im Namen der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin den Guest herzlich willkommen heißen - sei es die deutschen medizinischen Experten, die eine weite Reise auf sich genommen haben, oder die Kollegen und Wissenschaftler aus verschiedenen Teilen Chinas. Ihre Anwesenheit verleiht diesem Event einen noch höheren Wert und bringt mehr Dynamik. Gleichzeitig möchten wir dem Veranstalter dieser Konferenz - dem Tongji-Bethune Krankenhaus Shanxi - unseren tiefsten Dank aussprechen und für ihren fleißigen Einsatz bei der reibungslosen Durchführung der Jahrestagung danken.

Deutschland und China, als wichtige Zentren für medizinische Forschung und Praxis weltweit, stehen immer an der Spitze der medizinischen Entwicklung. Heute sind wir hier zusammengekommen, nicht nur um die neuesten Errungenschaften im medizinischen Bereich auszutauschen und zukünftige Entwicklungsrichtungen zu diskutieren, sondern auch um mit Weisheit und Zusammenarbeit ein neues Kapitel der deutsch-chinesischen medizinischen Zusammenarbeit zu schreiben und neuen Schwung in den Bereich der menschlichen Gesundheit zu bringen.

Seit der Gründung hat sich die Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin immer der Förderung des Austauschs und der Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern im medizinischen Bereich verschrieben und auf verschiedenen Ebenen wie Grundlagenforschung, klinische Praxis, öffentliche Gesundheit und medizinische Politik beachtliche Erfolge erzielt. Die medizinischen Fachkräfte beider Länder haben mit herausragenden beruflichen Fähigkeiten und Pioniergeist ständig Grenzen in Bezug auf Regionen und Disziplinen überschritten, um gemeinsam die Entwicklung der medizinischen Technologie voranzutreiben und einen unverzichtbaren Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit zu leisten.

Wir befinden uns derzeit in einer Ära, in der Globalisierung und technologischer Wandel ineinander greifen. Das medizinische Feld steht sowohl vor noch nie dagewesenen Chancen wie künstlicher Intelligenz und präziser Medizin als auch vor erheblichen Herausforderungen wie neuen Infektionskrankheiten, seltenen Krankheiten und der gerechten Verteilung medizinischer Ressourcen. Diese Themen überschreiten bereits Landesgrenzen und erfordern dringend eine koordinierte internationale Antwort. Die enge Zusammenarbeit zwischen Deutschland und China in relevanten Bereichen ist nicht nur ein lebendiger Ausdruck tiefgründiger Freundschaft, sondern stellt auch wertvolle "Deutsch-Chinesische Lösungen" und "Deutsch-Chinesisches Wissen" für den Fortschritt der Weltmedizin bereit.



Die diesjährige Jahrestagung steht unter dem Leitfaden des neuen Aktionsplans des Gesundheitsministeriums von Deutschland und China (2024-2026) und hat das Thema "Austausch und Innovation zur Förderung der qualitativ hochwertigen Entwicklung von Krankenhäusern". Sie konzentriert sich auf vier Hauptbereiche: Prävention und Kontrolle von nichtübertragbaren und übertragbaren Krankheiten, Zusammenarbeit in der Gesundheitsindustrie, Entwicklung der traditionellen chinesischen Medizin und richtet spezielle Foren zu Neurowissenschaften, Onkologie, Rehabilitationsmedizin und Pflege ein. Diese Themen betreffen nicht nur den Durchbruch in der Zukunft der Medizin, sondern zielen auch direkt auf die Verbesserung des allgemeinen Gesundheitszustands der Menschheit ab. Wir hoffen, dass durch den auf der Konferenz stattfindenden Austausch von Expertenwissen und Ideen sowie durch die Zusammenarbeit, Konsens gebildet, Innovationen angeregt und fruchtbare wissenschaftliche Ergebnisse erzielt werden.

Wir hoffen, dass diese Konferenz als Brücke dient, um eine offene, integrative und interaktive internationale Plattform für den Austausch zu schaffen und die deutsch-chinesische medizinische Zusammenarbeit auf eine tiefere und breitere Ebene zu bringen. Möge jeder Teilnehmer hier frei sprechen, Denkanstöße geben und gemeinsam voranschreiten, um nicht nur neue Perspektiven für die Lösung aktueller medizinischer Probleme zu bieten, sondern auch neue Wege für zukünftige Forschung und klinische Praxis zu weisen.

Abschließend möchte ich mich nochmals bei allen Gästen, Experten und Wissenschaftlern, die von weit hergekommen sind, bei denen, die ihr Wissen großzügig geteilt haben, sowie bei den Mitarbeitern und Freiwilligen, die still und leise ihren Beitrag geleistet haben, bedanken. Mögen alle eine angenehme und erkenntnisreiche Zeit während der Konferenz haben! Lassen Sie uns gemeinsam arbeiten, um Innovationen voranzutreiben, die Gesundheit mit Weisheit zu schützen und gemeinsam dazu beizutragen, dass die deutsch-chinesische Medizin auf ein höheres Niveau kommt und einen größeren Beitrag zur Gesundheit und zum Wohlergehen der Menschheit leistet!

Ich wünsche der diesjährigen Jahrestagung vollsten Erfolg! Vielen Dank!

Präsident der CDGM

10. Oktober 2025



德中医学协会欢迎辞

尊敬的女士们、先生们：

尊敬的各位与会嘉宾们：

德中医学协会非常期待此次访问，并珍视借此机会通过面对面交流重温我们的友好情谊。

衷心感谢中德医学协会此次选择山西省太原市白求恩医院作为本地接待方。这必将为德国代表团带来全新的体验，我们对此充满期待。

本次年会议题前瞻、内容精彩，涵盖了未来医院发展至关重要的多元维度。我们将秉承“互学互鉴、携手共赢”的宗旨，通过知识交流与经验分享，共同应对两国医疗卫生领域面临的挑战。

热忱欢迎各位积极参与这场启迪思维的交流盛会！

致以最诚挚的问候。

米歇尔·雷利希

德中医学协会理事长

雷根斯堡大学创伤外科教授

2025年10月10日



Begrüßungsrede der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sehr verehrte Teilnehmer der 37. Jahrestagung unserer chinesischen und deutschen Gesellschaften für Medizin:

Die DCGM freut sich sehr auf den Besuch und die Gelegenheit, unsere freundschaftlichen Beziehungen im direkten Gespräch wieder auffrischen zu können.

Ich danke der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin, dass sie diesmal das Bethune Hospital in der Stadt Taiyuan, Hauptstadt der Provinz Shanxi, als lokalen Gastgeber ausgewählt haben. Das wird ganz neue Erfahrungen für die deutsche Delegation ergeben, auf die wir schon sehr gespannt sind.

Mit unseren interessanten Tagungsthemen blicken wir nach vorn und bieten ein breites Spektrum an Aspekten, die für die zukünftige Entwicklung von Krankenhäusern wichtig werden. Getreu unserem Motto werden wir dabei von einander lernen, unser Wissen austauschen und uns gegenseitig helfen, die Herausforderungen im Gesundheitswesen beider Länder zu meistern.

Seien Sie herzlich willkommen, sich an diesem stimulierenden Austausch zu beteiligen!

Mit herzlichen Grüßen

Prof. Dr. Michael Nerlich

Präsident der DCGM

10. Oktober 2025



中德医学协会简介

中德医学协会 (Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin, 简称 CDGM) 系全国性一级民间学术团体，业务主管单位为中华人民共和国国家卫生健康委员会。它是由我国著名外科学家、中国科学院院士裘法祖教授和我国著名病理学家武忠弼教授发起，于 1984 年正式成立。同年德国也成立了相应的学术团体，即德中医学协会 (Deutsch- Chinesische Gesellschaft für Medizin 简称 DCGM) 。中德医学协会办事机构设在华中科技大学同济医学院附属同济医院。

中德医学协会的宗旨在于促进中德医学科学工作者的交往和经验交流，促进中德医学科学技术和医疗保健工作的发展，增进中德人民的友谊。

中德医学协会和德中医学协会合作四十余年，取得了长足发展，为中德医学交流做出了重要贡献：成功举办 36 届中德 - 德中医学协会联合年会；成立中德灾难医学研究所和中德临床药物试验中心；建立中德医学协会武汉 - 汉堡血管医学交流项目；签署“关于发展中国创伤救治网络及创伤数据库”谅解备忘录；推动中德友好医院顺利挂牌同济医院光谷院区；积极促成了德国高层政要来访；定期接受德国医学生来汉学习交流；疫情期间双方共同进行多场视频交流会，分享抗疫经验。目前已成立了中德医学协会核医学专业委员会、康复医学专业委员会和循证医学专业委员会，为中德两国医学交流搭建了更广阔的学术交流平台。

中德医学协会在实现“2030 健康中国”的宏伟目标中，肩负着促进中德医学交流与合作，增进中德两国人民友谊，进而促进我国卫生事业发展，提高人民群众健康水平的光荣使命。未来，中德医学协会将抓住机遇迎接挑战，为促进中德医学交流、提高人民的健康水平做出更大贡献！



Vorstellung der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin

Die Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin (CDGM) ist eine Wissenschaftsgesellschaft, die unter der Verwaltung der Nationalen Gesundheitskommission der Volksrepublik China steht. Die Gesellschaft wurde durch Initiative des berühmten chinesischen Chirurgen Professor Qiu Fazu, Mitglied der Chinesischen Akademie der Wissenschaften, und dem bekannten Professor für Pathologie Prof. Wu Zhongbi in 1984 gegründet. Im selben Jahr wurde in Deutschland auch eine Wissenschaftsgesellschaft gegründet, die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin (DCGM). Die Dienststelle der CDGM befindet sich im Tongji Klinikum der Tongji Medizinischen Fakultät, Huazhong Universität für Wissenschaft und Technologie.

Das Ziel der CDGM besteht darin, die Kooperation und den Erfahrungsaustausch zwischen chinesischen und deutschen medizinischen Wissenschaftlern zu fördern, die Entwicklung der medizinischen Wissenschaft und der Gesundheitspflege in China und Deutschland voranzutreiben und die chinesisch-deutsche Freundschaft zu festigen.

Die Chinesisch-Deutsche Gesellschaft für Medizin und die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin arbeiten seit schon über 40 Jahren zusammen und haben eine große Entwicklung erreicht und wichtige Beiträge zum medizinischen Austausch zwischen China und Deutschland geleistet: Erfolgreiche Durchführung der 36 Jahrestagungen der CDGM und DCGM; Gründung des Chinesisch-Deutschen Instituts für Katastrophenmedizin und des Chinesisch-Deutschen Zentrums für klinische Arzneimittelstudien; Einrichtung des Wuhan-Hamburg Austauschprogramms für Gefäßmedizin der CDGM; Unterzeichnung von Memorandum of Understanding über die Entwicklung eines chinesischen Traumanetzwerks und Trauma-Datenbank; Förderung der reibungslosen Aufnahme des Deutsch-Chinesischen Freundschaftskrankenhauses in den Optical Valley Campus des Tongji Klinikums und den Besuch hochrangiger deutscher Würdenträger; Aufnahme deutscher Medizinstudenten in das Famulaturprogramm; und Führung der Webinare zwischen China und Deutschland während der Pandemie über die Erfahrungen bei der Bekämpfung der COVID-19. Gegenwärtig hat die CDGM Fachausschüsse für Nuklearmedizin, Rehabilitationsmedizin und evidenzbasierte Medizin eingerichtet. Sie bilden eine breitere akademische Austauschplattform für den medizinischen Austausch zwischen China und Deutschland.

Die CDGM hat sich bei der Verwirklichung des ehrgeizigen Ziels "Gesundes China 2030" die glorreiche Aufgabe gestellt, den deutsch-chinesischen medizinischen Austausch und die Zusammenarbeit zu fördern, die Freundschaft zwischen dem chinesischen und dem deutschen Volk zu stärken und dadurch die Entwicklung der chinesischen Gesundheitsunternehmen zu fördern und die Gesundheit der Menschen zu verbessern. In der Zukunft wird die CDGM die Chancen ergreifen und die Herausforderungen annehmen und einen größeren Beitrag zur Förderung des deutsch-chinesischen medizinischen Austauschs und zur Verbesserung der Gesundheit der Menschen leisten!



德中医学协会简介

德中医学协会 (DCGM) 成立于 1984 年，旨在加强德中两国医学联系，特别是加强科学家、医生及学生的交流，以及促进两国医疗服务建设发展的经验交流。1984 年，继中德医学协会 (CDGM) 在中国武汉同济医院成立后，德中医学协会也由德国医师协会及汉斯 - 罗伊福尔基金会在德国科隆建立。

两位关键人士在中国打下了协会建立基础：裘法祖教授 (1914-2008)，前洪堡奖学金获得者，在慕尼黑进行外科学学习后于 1946 年与他的德国妻子 Loni 及其子女返回上海同济；武忠弼教授 (1919-2007)，同济中学及上海同济大学毕业生，在 1939 年至 1945 年期间，他师从国际知名大师，完成了病理学的培训学习。后来，两人也从上海到武汉。

由于两人对中德的医师合作交流的重建与发展所做出的突出贡献，他们被授予了联邦十字勋章 (裘法祖 1985 年获奖，武忠弼 2002 年获奖)。

在德国，德中医学的会长们也在不断为德中两国的伙伴关系孜孜不倦地做出努力，如 Paul Gerhardt 教授 (海德堡大学)，Fitz Kemper 教授 (明斯特大学)，Wolfgang Höpker 教授 (海德堡大学与汉堡大学)，Helmut Seitz 教授 (海德堡大学)，Jörg Debatin 教授 (汉堡大学)，Christian Ohrloff 教授 (美茵河畔法兰克福大学) 以及 Michael Nerlich 教授 (雷根斯堡大学)。

作为一个非营利性组织，德中医学协会及在武汉的中德医学协会 40 年来一直在德中两国之间发挥重要的桥梁作用，特别体现在在共同举办的活动以及医科与卫生政治与经济专题的交流上，德中医学协会为专家提供了一个聚集专业医学知识的交流平台。鉴于两国医疗卫生行业均面临新挑战，为延续多年来的友谊和信任，经常开展交流合作对双方非常重要。



Vorstellung der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin (DCGM) wurde im Jahr 1984 gegründet. Sie hat den Zweck, die deutsch-chinesischen Beziehungen in der medizinischen Wissenschaft insbesondere durch den Austausch von Wissenschaftlern, Ärzten und Studenten, sowie den Austausch von Erfahrungen im Auf- und Ausbau der medizinischen Versorgung der Bevölkerung zu fördern. Der Gründung der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin (DCGM) durch die Bundesärztekammer und deren Hans-Neuffer-Stiftung in Köln 1984 folgt die Gründung der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM) im November 1984 mit Sitz Tongji Hospital, Wuhan.

Zwei Persönlichkeiten haben diese Gründung in China durchgesetzt: Prof. Qiu Fazu (1914-2008), ein ehemaliger Humboldt-Stipendiat in München, der dort zum Facharzt für Chirurgie ausgebildet wird und 1946 mit seiner deutschen Frau Loni und seinen Kindern zunächst zur Tongji Shanghai zurückkehrt. Prof. Wu Zhongbi (1919-2007), der die Grundschule der Tongji Universität Shanghai und das Tongji Gymnasium besucht. Er hält die Ausbildung zum Pathologen und international anerkannten Wissenschaftler. Später vollziehen beide ebenfalls den Wechsel der Tongji nach Wuhan. Für den Wiederaufbau und die Neugestaltung der engen Zusammenarbeit zwischen chinesischen und deutschen Ärzten erhalten beide das Bundesverdienstkreuz (Qiu Fazu 1985; Wu Zhongbi 2002).

In Deutschland prägen die deutsch-chinesische Partnerschaft als Präsidenten der DCGM Prof. Paul Gerhardt (Heidelberg), Prof. Fitz Kemper (Münster), Prof. Wolfgang Höpker (Heidelberg und Hamburg), Prof. Helmut Seitz (Heidelberg), Prof. Jörg Debatin (Hamburg), Prof. Christian Ohrloff (Frankfurt am Main), und Prof. Michael Nerlich, (Regensburg).

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin und ihre Partnergesellschaft in Wuhan nehmen als Non-Profit-Organisationen seit 40 Jahren eine wichtige Brückenfunktion zwischen Deutschland und China wahr, insbesondere über gemeinsame Veranstaltungen und den Austausch zu wissenschaftlich-medizinischen Themen sowie zu gesundheitsökonomischen und gesundheitspolitischen Themen, die für beide Länder – angesichts ähnlicher Herausforderungen im Gesundheitswesen – von großer Bedeutung sind. Die Gesellschaft ist auch aufgrund dieser gewachsenen Vertrauensbasis eine Plattform, die exzellentes Expertenwissen zusammenführt.



山西白求恩医院简介

山西白求恩医院（同济山西医院），由山西省委省政府投资建设。2011年11月投入使用；2019年8月16日，与湖北达成华中科技大学同济医学院附属同济医院和山西白求恩医院合作共建国家区域医疗中心的共识；2020年10月22日，在国家发改委和国家卫健委联合会议上，接受授牌，正式成为全国首批“国家区域医疗中心（筹建）单位”；2023年，在国家卫健委和国家发改委联合组织的两次“回头看”中，均获得好评和肯定，被推荐为“全国优秀典型”，在国家级总结会议上经验分享与宣讲。并相继荣获“全国十大思想力医院管理专家”“全国十大医学人文创新医院”“建立健全现代医院管理制度国家级试点”“全国公立医院高质量发展示范医院”“国家紧急医学救援队承建单位”和“国家紧急医学救援基地承建单位”等。作为行业首次，经我国对外宣传的重要窗口《china daily》（《中国日报》英文版），全文转登报道我院改革实践。

目前，医院已发展成为全省规模最大、功能最全、标准最高、实力最强的现代化综合性三甲医院，并正全面聚焦“12345”五年规划任务，高定位推动在结构上从“通用型医疗机构”向“学术型医学殿堂”、功能上从“医疗卫生事业型”向“生命医学科学事业型”的“两个战略转型”，持续为医院改革发展和转型腾飞注入强劲动力和蓬勃活力，奋力成为冲击国内医疗先进行列势头最猛的医改先锋、行业新秀。同时，共建以来，医院已陆续获批学术类国家级平台近30项、担任国家级学术任职110余项、荣获各类国家级荣誉奖项160余项。真正凝聚形成区域医疗高地、人才汇聚高地、学科服务高地、教学培育高地、科研创新高地、行业引领高地等。

医院占地583亩、净用地500亩，建筑面积49万平方米。划分门诊、急诊、外科及器官移植、内科、肿瘤、妇产、生殖、感染、综合保健、医技、体检、科研、学术交流、行政十四座楼宇，并逐步完善景观、道路、停车场服务配置，功能齐全、布局清晰、配置高精尖，真正为医院高定位转型、长远可持续高质量发展，实现高标配置和战略储备，医院发展极具潜能。

医院内设25个行政部门、62个临床医技科室、20个教学机构和30个科研机构。拥有华北最大门诊区，日可接待门诊逾万人，目前年门诊接诊量将200余万人次；开设床位3200张，年出院人次可达近9万人次；规划各类手术室50余间，建有国内先进复合手术室，正在改造机器人一体化手术室，拟新建具备核磁、CT、DSA等功能的高规格手术间，日开手术可达上百台，年手术量将近3.3万人次。并配备目前最先进的蔡司机器人手术显微镜、螺旋断层放疗系统、血管内超声系统、全自动医用PCR系统、准分子激光斑块、PET-CT、双源CT、医用电子直线加速器等医疗检查检测设备（其中多项设备为省内唯一），助力提升医院高品质服务水平。

医院现有国家级临床重点建设专科1个、院士工作站4个、“136”兴医工程领军临床专科1个、山西省重点学科12个、山西省临床重点专科10个、国家级专科护士培训基地2个、省级专科护士培训基地15个。同时，切实为患者考虑，创新推动“学科群”同频共振理念，激发综合属性新活力，特别是国家专项要求的“肿瘤综合诊治学科群”方面，目前“胸部肿瘤学科群”，已率先实现胸内病变诊治无盲区；“消化系统肿瘤学科群”，实现了多项诊治技术院内、省内新突破；“血液系统肿瘤学科群”，CAR-T治疗走在国内外行业前端，主持制定了相关专家共识，全球发布。不仅实现为肿瘤



患者提供覆盖整系统肿瘤、贯通诊治全流程、涉及综合治疗全方位的“整系两全”高品质医疗服务，并高质量联动关联学科同频发展，逐步打造形成三大医学中心（肿瘤中心、器官移植中心、生殖医学中心）、五大标杆学科（呼吸与危重症医学科、心血管内科、普通外科、妇产科、综合医疗科）以及多个侧重发展的重点学科。此外，创新推出以“同济医院为顶层、白求恩医院为枢纽、省域基层医院为网底”的三级联通“立交桥式”发展模式，通过建立区域医疗中心专科联盟，全方位辐射带动省域医疗整体提升。

医院坚持人才兴院的发展理念，大胆通过在省域率先实施打破科室主任护士长终身制、绩效薪酬改革、大幅提高职称晋升条件以及“两本理论 + 输血方案 + 事业主导型保障机制”“三百工程”等人才举措，切实形成“能干事业，以事业留人”的理念、机制和氛围。使人才拥有更多更好的干事空间与舞台，充分激发人才事业动力与热情，并盘活人才回流与汇聚（特别是晋才晋用），同时推动“人岗相适、人事相宜”，使医院发展有保障。医院现有职工总数 3903 余人（包括在编、合同、同济专家和教编），其中卫技人员 3432 余人。拥有国务院特贴专家 12 人，博士后导师 34 人、博士生导师 32 人、硕士生导师 154 人，二级和三级专业技术人员 22 人，卫生部突出贡献中青年专家 3 人、山西名医 13 人、山西省学术技术带头人 28 人、“三晋英才”支持计划人选高端领军人才 5 人、拔尖骨干人才 33 人、青年优秀人才 73 人，博士后 66 人。各科室学科带头人及骨干（包括国特贴、学术技术带头人及二三级岗）70% 具有博士学位。全院医生硕士率 96%。累计发表各级学术论文共 3500 余篇，获得国家自然科学基金项目 50 项，省级科研项目 600 余项，国家、省级横向课题 50 余项，科研经费总数 5000 余万元，获得专利近 500 项，省级科技奖项 20 余项。

敬佑生命、救死扶伤、甘于奉献、大爱无疆。山西白求恩医院（同济山西医院）始终坚持“人民至上、生命至上”，深入贯彻习近平总书记新时代中国特色社会主义思想，大力传承弘扬“对工作极端负责、对同志对人民极端热忱、对技术精益求精”的白求恩精神医院文化，以医德高尚、技术精湛、博学创新作为前进动力，时刻展现出了勇于担当、敢于争先、善于创新、乐于奉献的朝气活力和奋斗韧劲。同时，随着国家区域医疗中心建设的深入推进，在国家发改委、国家卫健委、华中大同济医院、山西省委省政府、省发改委、省卫健委等各级领导和各有关部门的大力支持下，山西白求恩医院（同济山西医院）将以更加饱满的热情和昂扬向上的精神风貌，阔步奋进，并将胸怀健康中国、健康山西的宏伟大局，勇担公益为民的责任和使命，不断攀登、奋力拼搏，以期全面实现国家区域医疗中心建设的宏伟蓝图，为全国以及山西省医疗卫生事业的改革做出更多更新的贡献。



Vorstellung des Bethune Krankenhauses Shanxi

Das Shanxi Bethune Hospital (Tongji Shanxi Hospital) wurde vom Parteikomitee der Provinz Shanxi und der Provinzregierung finanziert und gebaut. Die Inbetriebnahme erfolgte im November 2011; Am 16. August 2019 wurde mit der Provinz Hubei eine Einigung über die Zusammenarbeit zwischen dem Tongji-Klinikum, das dem Tongji Medical College der Huazhong University of Science and Technology angeschlossen ist, und dem Shanxi Bethune-Krankenhaus erzielt, um gemeinsam ein nationales regionales medizinisches Zentrum aufzubauen. Am 22. Oktober 2020 wurde ihm auf der gemeinsamen Sitzung der Nationalen Entwicklungs- und Reformkommission und der Nationalen Gesundheitskommission eine Plakette verliehen; es wurde offiziell zu einer der ersten "Nationalen regionalen medizinischen Zentren (Vorbereitungs-)Einheiten" des Landes. Im Jahr 2023 erhielt es bei den beiden gemeinsam von der Nationalen Gesundheitskommission und der Nationalen Entwicklungs- und Reformkommission organisierten "Rückblicken" Lob und Anerkennung; es wurde als "Nationales Exzellenzmodell" empfohlen, teilte seine Erfahrungen auf der nationalen Zusammenfassungssitzung mit und förderte sie. Darüber hinaus hat es die Titel „Top Ten der nationalen Experten für ideologisches Krankenhausmanagement“, „Top Ten der nationalen Krankenhäuser für medizinische Geisteswissenschaften“, „Nationales Pilotprojekt für die Einrichtung und Verbesserung moderner Krankenhausmanagementsysteme“, „Nationales Demonstrationskrankenhaus für die qualitativ hochwertige Entwicklung öffentlicher Krankenhäuser“, „Nationale Einheit für den Aufbau eines nationalen Teams für medizinische Notrettung“ und „Nationale Einheit für den Aufbau einer Basis für medizinische Notrettung“ gewonnen. Als erstes Unternehmen der Branche hat die China Daily (englische Ausgabe), ein wichtiges Fenster für die Außenpropaganda meines Landes, den vollständigen Text des Berichts über die Reformpraktiken unseres Instituts nachgedruckt.

Derzeit hat sich das Krankenhaus zum größten, umfassendsten, hochwertigsten und stärksten modernen Krankenhaus der Tertiärversorgung in der Provinz entwickelt. Es konzentriert sich voll und ganz auf die Fünfjahresplanungsaufgaben „12345“ und fördert die „zwei strategischen Transformationen“ von der Struktur her von einer „allgemeinen medizinischen Einrichtung“ zur „akademischen medizinischen Halle“ und von der Funktion her von einer „Medizin- und Gesundheitsbranche“ zur „Bio- und Medizinwissenschaftsbranche“. Es verleiht der Reform, Entwicklung und Umgestaltung des Krankenhauses weiterhin starke Impulse und Vitalität und strebt danach, zum einflussreichsten Pionier der medizinischen Reform und Newcomer der Branche zu werden, der die Dynamik besitzt, die fortschrittliche medizinische Entwicklung im Inland zu beeinflussen. Gleichzeitig wurde das Krankenhaus seit dem gemeinsamen Bau für fast 30 nationale akademische Plattformen zugelassen; es hatte mehr als 110 nationale akademische Positionen inne und gewann mehr als 160 nationale Ehrenpreise. Es wird tatsächlich ein regionales medizinisches Hochland, ein Hochland für die Talentsammlung, ein Hochland für disziplinarische Dienstleistungen, ein Hochland für die Lehre und Ausbildung, ein Hochland für wissenschaftliche Forschung und Innovation und ein Hochland für die Branchenführung entstehen.



Das Krankenhaus erstreckt sich über eine Fläche von 390.000 Quadratmetern, mit einer Nettogrundstücksfläche von 333.000 Quadratmetern und einer Gebäudefläche von 490.000 Quadratmetern. Das Krankenhaus ist in 14 Gebäude für Ambulanzen, Notaufnahmen, Chirurgie und Organtransplantation, Innere Medizin, Onkologie, Geburtshilfe und Gynäkologie, Reproduktion, Infektionen, umfassende Gesundheitsversorgung, Medizintechnik, körperliche Untersuchungen, wissenschaftliche Forschung, akademischen Austausch und Verwaltung unterteilt. Die Landschafts-, Straßen- und Parkplatzkonfiguration wird schrittweise verbessert. Das Krankenhaus verfügt über vollständige Funktionen; eine klare Raumaufteilung; und eine Hightech-Konfiguration, die es dem Krankenhaus tatsächlich ermöglichen: eine Konfiguration mit hohem Standard und strategische Reserven für seine High-End-Transformation sowie seine langfristige nachhaltige und qualitativ hochwertige Entwicklung zu erreichen. Das Krankenhaus verfügt über großes Entwicklungspotenzial.

Das Krankenhaus verfügt über 25 Verwaltungsabteilungen, 62 klinisch-medizinische und technische Abteilungen, 20 Lehreinrichtungen und 30 wissenschaftliche Forschungseinrichtungen. Es verfügt über die größte Ambulanz in Nordchina und kann täglich mehr als 10.000 ambulante Patienten aufnehmen. Das derzeitige jährliche ambulante Patientenaufkommen beträgt mehr als 2 Millionen. Es verfügt über 3.200 Betten und kann jährlich fast 90.000 Patienten entlassen. Es verfügt über mehr als 50 Operationssäle verschiedener Art, darunter auch hochmoderne, im Inland gefertigte kombinierte Operationssäle, und renoviert derzeit robotergestützte integrierte Operationssäle. Geplant ist der Bau neuer hochspezialisierter Operationssäle mit MRT, CT, DSA und weiteren Funktionen. Es können Hunderte von Operationen pro Tag durchgeführt werden, mit einem jährlichen Volumen von fast 33.000 Operationen. Es ist außerdem mit dem modernsten robotergestützten Operationsmikroskop von Zeiss, einem Spiraltomographiesystem, einem intravaskulären Ultraschallsystem, einem vollautomatischen medizinischen PCR-System, einem Excimer-Laser-Plaque, einem PET-CT, einem Dual-Source-CT, einem medizinischen Elektronen-Linearbeschleuniger und anderen medizinischen Untersuchungs- und Testgeräten ausgestattet (viele davon sind die einzigen in der Provinz), was dazu beiträgt, das hohe Serviceniveau des Krankenhauses zu verbessern.

Das Krankenhaus verfügt derzeit über 1 nationale Schlüsselklinik für klinische Konstruktion, 4 akademische Arbeitsplätze, 1 führende klinische Fachstelle des medizinischen Entwicklungsprojekts „136“, 12 Schlüsseldisziplinen der Provinz Shanxi, 10 wichtige klinische Fachstellen der Provinz Shanxi, 2 nationale Ausbildungsstätten für Fachkrankenschwestern und 15 Ausbildungsstätten für Fachkrankenschwestern der Provinz. Gleichzeitig haben wir die Patienten berücksichtigt und das Konzept der „Disziplincluster“ - Resonanz innovativ gefördert und neue Vitalität in umfassenden Attributen angeregt, insbesondere im „Disziplincluster für umfassende Tumordiagnose und -behandlung“, das von nationalen Sonderprojekten gefordert wird. Gegenwärtig hat der „Disziplincluster Thoraxtumoren“ die Führung übernommen, um sicherzustellen, dass es bei der Diagnose und Behandlung intrathorakaler Läsionen keine blinden Flecken gibt. Der „Disziplinarcluster für Tumoren des Verdauungssystems“ hat innerhalb des Krankenhauses und der Provinz neue Durchbrüche bei einer Reihe von Diagnose- und Behandlungstechnologien erzielt. Der „Disziplinencluster für Hämatologie“ ist in der CAR-T-Behandlung in der nationalen und internationalen Branche führend und hat die Formulierung des relevanten Expertenkonsenses geleitet und diesen weltweit veröffentlicht. Es bietet Krebspatienten nicht nur hochwertige medizinische Dienste, die das gesamte Tumorsystem abdecken,



den gesamten Diagnose- und Behandlungsprozess durchlaufen und eine umfassende Rundumsversorgung beinhalten, sondern fördert auch die qualitativ hochwertige Entwicklung verwandter Disziplinen und baut schrittweise drei große medizinische Zentren (Krebszentrum, Organtransplantationszentrum, Zentrum für Reproduktionsmedizin), fünf Referenzdisziplinen (Atem- und Intensivmedizin, Herz-Kreislauf-Medizin, Allgemeinchirurgie, Geburtshilfe und Gynäkologie sowie Abteilung für umfassende Medizin) und eine Reihe von Schlüsseldisziplinen mit Schwerpunkt auf Entwicklung auf. Darüber hinaus wurde ein innovatives Entwicklungsmodell im „Überführungsstil“ mit drei Verbindungsebenen eingeführt: „Das Tongji-Krankenhaus als oberste Ebene, das Bethune-Krankenhaus als Knotenpunkt und die Provinzkrankenhäuser als unterste Ebene des Netzwerks.“ Durch die Gründung einer regionalen Allianz aus medizinischen Fachzentren wird eine Ausstrahlung in alle Richtungen erreicht, die eine allgemeine Verbesserung der medizinischen Versorgung in den Provinzen vorantreibt.

Das Krankenhaus hält am Entwicklungskonzept der talentorientierten Krankenhausentwicklung fest und übernimmt mutig die Führung in der Provinz bei der Umsetzung von Talentinitiativen, wie beispielsweise der Abschaffung des lebenslangen Anstellungssystems für Abteilungsleiter und Oberschwestern, einer leistungsbezogenen Gehaltsreform, einer wesentlichen Verbesserung der Bedingungen für die Beförderung von Berufstiteln und „Zwei Theorien + Bluttransfusionsprogramm + karriereorientierter Garantiemechanismus“ und „Dreihundert Projekte“, um das Konzept, den Mechanismus und die Atmosphäre von „fähiger Karriere, Bindung von Menschen mit Karriere“ effektiv zu gestalten. Es bietet talentierten Mitarbeitern mehr und bessere Arbeitsräume und -bühnen, fördert ihre Karrieremotivation und ihren Enthusiasmus umfassend und aktiviert die Rückkehr und Ansammlung von Talenten (insbesondere die Förderung von Talenten), während es gleichzeitig die „Zuordnung von Menschen zu Positionen und Personal zu Arbeitssplätzen“ fördert, um die Entwicklung des Krankenhauses sicherzustellen. Das Krankenhaus beschäftigt derzeit insgesamt mehr als 3.903 Mitarbeiter (darunter reguläre Mitarbeiter, Vertragsmitarbeiter, Tongji-Experten und Lehrpersonal), darunter mehr als 3.432 medizinische und technische Mitarbeiter. Es gibt 12 Experten, die Sonderzulagen vom Staaatsrat erhalten, 34 Postdoktoranden-Betreuer, 32 Doktoranden-Betreuer, 154 Master-Betreuer, 22 Fach- und technische Mitarbeiter der zweiten und dritten Ebene, 3 junge und mittelalte Experten mit herausragenden Beiträgen des Gesundheitsministeriums, 13 berühmte Ärzte in Shanxi, 28 akademische und technische Führungskräfte in der Provinz Shanxi, 5 hochkarätige Spitzentalente, die für das Förderprogramm „Drei Shanxi-Talente“ ausgewählt wurden, 33 erstklassige Backbone-Talente, 73 herausragende junge Talente und 66 Postdoktoranden. 70 % der Fachbereichsleiter und der tragenden Säulen jeder Abteilung (einschließlich derjenigen mit nationalen Sonderzulagen, der akademischen und technischen Leiter sowie der Positionen der zweiten und dritten Ebene) verfügen über einen Doktortitel. 96 % der Ärzte im Krankenhaus verfügen über einen Masterabschluss. Insgesamt wurden über 3.500 wissenschaftliche Arbeiten auf verschiedenen Ebenen veröffentlicht, und die Schule hat 50 Projekte der National Natural Science Foundation, über 600 wissenschaftliche Forschungsprojekte auf Provinzebene, über 50 horizontale Projekte auf Landes- und Provinzebene, einen wissenschaftlichen Forschungsfonds von insgesamt über 50 Millionen Yuan, fast 500 Patente und über 20 Wissenschafts- und Technologiepreise auf Provinzebene erhalten.



Respektiere das Leben, rette die Sterbenden und Verletzten, sei bereit, Opfer zu bringen und liebe grenzenlos. Das Shanxi Bethune Hospital (Tongji Shanxi Hospital) hält stets an dem Grundsatz „Menschen zuerst, Leben zuerst“ fest, setzt die sozialistische Ideologie chinesischer Prägung von Generalsekretär Xi Jinping im neuen Zeitalter konsequent um, übernimmt und fördert energisch die Krankenhauskultur des Bethune - Geistes, die „äußerst verantwortungsbewusst bei der Arbeit, äußerst enthusiastisch gegenüber Kameraden und Menschen und nach technologischer Exzellenz streben“ lautet, und betrachtet eine edle medizinische Ethik, hervorragende Technologie, Gelehrsamkeit und Innovation als treibende Kraft für den Fortschritt, wobei es stets den Elan und die Hartnäckigkeit zeigt, Verantwortung zu übernehmen, den Mut hat, die Führung zu übernehmen, gut in Innovationen ist und bereit ist, einen Beitrag zu leisten. Gleichzeitig wird das Shanxi Bethune Hospital (Tongji Shanxi Hospital) mit der Vertiefung des Aufbaus des nationalen regionalen medizinischen Zentrums und mit der starken Unterstützung der Nationalen Entwicklungs - und Reformkommission, der Nationalen Gesundheitskommission, des Tongji - Krankenhauses der Huazhong - Universität, des Parteikomitees und der Provinzregierung von Shanxi, der Provinzsentwicklungs - und Reformkommission, der Provinzgesundheitskommission sowie weiterer Führungskräfte auf allen Ebenen und relevanten Abteilungen mit noch größerem Enthusiasmus und Elan voranschreiten und die großartige Gesamtsituation eines gesunden Chinas und eines gesunden Shanxi im Auge behalten, mutig die Verantwortung und Mission des öffentlichen Wohls für die Menschen übernehmen, weiter klettern und hart arbeiten, um den großartigen Plan des Aufbaus des nationalen regionalen medizinischen Zentrums vollständig zu verwirklichen und weitere neue Beiträge zur Reform der Medizin - und Gesundheitsbranche im Land und in der Provinz Shanxi zu leisten.



会议总览

Sitzungsplan

时 间 Zeit	内 容 Inhalt	地 点 Ort
10月9日 (周四) Donnerstag, 9.10.	嘉宾报到 Ankunft Gäste	潇河万达锦华酒店一楼大堂 1. Stock, Lobby von Wanda Jinhua Hotel in Xiaohu
10月10日 (周五) Freitag, 10.10.	主论坛(全天) Haupttagung (ganztags)	潇河国际会议中心一层大宴会厅 1. Stock, Großer Festsaal des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
	护理分论坛(下午) Fachsymposium Pflege (nachmittags)	潇河国际会议中心一层多功能厅A 1. Stock, Multifunktionsraum A des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
	神经外科分论坛(下午) Fachsymposium Neurachirurgie (nachmittags)	潇河国际会议中心一层多功能厅B 1. Stock, Multifunktionsraum B des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
	循证医学/肿瘤分论坛(下午) Fachsymposium Onkologie (nachmittags)	潇河国际会议中心一层15号会议室 1. Stock, Konferenzraum Nr. 15 des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
10月11日 (周六) Samstag, 11.10.	主论坛(上午) Haupttagung (vormittags)	潇河国际会议中心一层大宴会厅 1. Stock, Großer Festsaal des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
	神经外科分论坛(上午) Fachsymposium Neurachirurgie (vormittags)	潇河国际会议中心一层多功能厅B 1. Stock, Multifunktionsraum B des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums
	康复医学分论坛(上午) Fachsymposium Krankenhausmanagement(vormittags)	潇河国际会议中心一层15号会议室 1. Stock, Konferenzraum Nr. 15 des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums



会议日程 Tagesordnung der Tagung

<p>10月10日 主论坛 10. Oktober Haupttagung</p>		
<p>地点 Ort: 潇河国际会议中心一层大宴会厅 1.Stock, Großer Festsaal des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums</p>		
时间 Zeit	主题 Thema	讲者 Sprecher
<p>开幕式 Eröffnungszeremonie</p>		
08:30 - 09:00	<p>山西白求恩医院党委书记唐锦辉教授致辞 Grußwort Prof. TANG Jinhui, Parteisekretär des Bethune Krankenhauses Shanxi</p> <p>中德医学协会理事长刘继红教授致辞 Grußwort Prof. LIU Jihong, Präsident der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM)</p> <p>德中医学协会理事长Prof. Michael Nerlich致辞 Grußwort Prof. Michael Nerlich, Präsident der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin (DCGM)</p>	<p>主持人Moderatoren: 刘先胜 教授 Prof. LIU Xiansheng 山西白求恩医院院长 Präsident des Bethune Krankenhauses Shanxi</p>
09:00 - 09:10	<p>集体合影 Gruppenfoto</p>	
<p>主旨演讲 Keynote Reden</p> <p>主题:中德卫生事业发展及医院高质量发展 Thema: Gesundheitswesen und Krankenhausreform in China und Deutschland</p>		



主持人Moderatoren:

徐永健 教授

Prof. XU Yongjan

中德医学协会副理事长

Vizepräsident der CDGM

Prof. Dr. Manfred Dietel

德国科学院院士

Mitglied der Nationalen Akademie der Wissenschaften Leopoldina

德中医学协会副理事长

Vizepräsident der DCGM

09:10 – 09:35	中国和德国的医疗卫生事业 China und das deutsche Gesundheitswesen	Prof. Dr. Michael Nerlich 德中医学协会理事长 Präsident der DCGM
09:35 - 10:00	科技创新赋能医学发展 Technologie und Innovation befähigen die Entwicklung der Medizin	胡俊波 教授 Prof. HU Junbo 华中科技大学同济医学院附属同济医院院长 Präsident des Tongji Klinikums, Huazhong Universität für Wissenschaft und Technologie (HUST)
10:00 - 10:25	个性化肿瘤疫苗——抗击癌症的新方法 Individualisierte Tumorimpfung- der neue Ansatz im Kampf gegen Krebs	Prof. Dr. Manfred Dietel 德国科学院院士 Mitglied der Nationalen Akademie der Wissenschaften Leopoldina 德中医学协会副理事长 Vizepräsident der DCGM

主持人Moderatoren:

雷霆 教授

中德医学协会副理事长

Prof. LEI Ting, Vizepräsident der CDGM

Dr. Gabriela Soskuty

德中医学协会秘书长

Generalsekretärin der DCGM

10:25 - 10:50	国家区域医疗中心的建设成效 Erfolge beim Aufbau von nationalen und regionalen medizinischen Zentren	刘先胜 教授 Prof. LIU Xiansheng, 山西白求恩医院院长 Präsident des Bethune Krankenhauses Shanxi
10:50 - 11:15	医院运行程序的优化 Optimization of Operating procedures	Dr. Daniel Li 德国埃森圣伊丽莎白教会医院运营经理 Klinikmanager des Elisabeth-Krankenhauses Essen
11:15 - 11:40	医院高质量发展的管理策略、创新与实践 Die Managementstrategien, Innovationen und Praktiken für die hochwertige Entwicklung von Krankenhäusern	蒋光峰 教授 Prof. JIANG Guangfeng 青岛大学青岛医学院党委书记 Parteisekretär der Medizinischen Fakultät, Universität Qingdao
12:00 - 14:00	午餐 Mittagsessen	



医院管理
Krankenhausmanagement

主持人 Moderatoren:

吕家高 教授

Prof. Prof. LÜ Jiagao

中德医学协会副理事长

Vizepräsident der CDGM

Dr. Wolfgang Reuter

德中医学协会运营总监

Geschäftsführer der DCGM

14:00 - 14:20	国产腹腔镜手术手术机器人应用及展望 Anwendung und Ausblick von Chinesischen laparoskopischen Operationsrobotern	牛海涛 教授 Prof. NIU Haitao 青岛大学副校长 Vizepräsident der Universität Qingdao
14:20 - 14:40	在中国的德国医院管理-案例分析 Deutsche Krankenhausverwaltung in China - eine Fallstudie	Prof. Dr. Rainer Salfeld Artemed医疗公司CEO CEO Artemed Maximilian Peschel Artemed医疗公司商业开发负责人 Business Development Artemed
14:40 - 15:00	国际合作交流助力医院高质量发展 Internationale Zusammenarbeit und Austausch fördern die hochqualitative Entwicklung des Klinikums	侯小明 教授 Prof. HOU Xiaoming 兰州大学第一医院副院长 Vizepräsident des ersten Krankenhauses der Universität Lanzhou
主持人 Moderatoren:		
	<p>刘建实 教授 Prof. LIU Jianshi 中德医学协会副理事长 Vizepräsident der CDGM</p> <p>Dr. Wolfgang Reuter 德中医学协会运营总监 Geschäftsführer der DCGM</p>	
15:00 - 15:20	欧洲关于健康产品(含传统中药产品)的监管要求与准入路径 Regulatorische Anforderungen und Wege in Europa für Gesundheitsprodukte(inkl. Produkte der Traditionellen Chinesischen Medizin)	Dr. René Glas-Albrecht 德中医学协会候任财务总监 Gewählter Schatzmeister der DCGM
15:20 - 15:40	中国医药创新思考 Denken zur Innovation in der chinesischen Medizin	吕爱锋 Herr LÜ Aifeng 华中科技大学企业兼职教授 Außerordentlicher Professor für Unternehmensführung, HUST



15:40 - 15:50	<p>茶歇 Kaffeepause</p> <p>主题:跨文化医疗 Thema: Das interkulturelle Gesundheitswesen</p> <p>主持人 Moderatoren:</p> <p>庞磊书记 Herr PANG Lei 中德医学协会常务理事 Mitglied des Vorstandes der CDGM</p> <p>Dr. Hermann Mellinghoff 德中医学协会常务理事 Mitglied des Vorstandes der DCGM</p>	
15:50 - 16:10	<p>肾小球肾炎中类固醇免疫抑制治疗的合理设计 Rationales Design der steroidhaltigen Immunsuppressivtherapie bei Glomerulonephritis</p>	
16:10 - 16:30	<p>白求恩医院科研创新与成果 Innovation und Errungenschaft der Forschung im Bethune Krankenhaus Shanxi</p>	
	<p>主持人 Moderatoren:</p> <p>安锐教授 Prof. AN Rui 中德医学协会副理事长 Vizepräsident der CDGM</p> <p>Dr. Hermann Mellinghoff 德中医学协会常务理事 Mitglied des Vorstandes der DCGM</p>	
16:30 - 16:50	<p>纳米抗体——骆驼和美洲驼如何助力医学 Nanobodies---Wie Kamele und Alpakas der Medizin helfen können</p>	
16:50 - 17:10	<p>患者血液管理 Patientenblutmanagement</p>	



17:10 - 17:30	脑电监测在术后谵妄防治中的应用:现状和展望 Die Anwendung der EEG-Monitoring in der Prävention des postoperativen Delirs: Aktueller Stand und Aussichten	郑华教授 Prof. Dr. ZHENG Hua 山西白求恩医院麻醉科主任 Direktor der Anästhesieabteilung des Bethune Krankenhauses Shanxi
18:30 - 20:30	晚 餐 Abendessen	



10月11日 主论坛 11. Oktober Haupttagung		
地点 Ort: 潇河国际会议中心一层大宴会厅 1.Stock, Großer Festsaal des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums		
主题:传染性及非传染病、老龄化及传统医学 Thema: Übertragbare und nicht-übertragbare Krankheiten, Überalterung und Traditionelle Medizin		
主持人 Moderatoren:		
08:30 - 08:50	德国疫苗接种 Impfen in Deutschland	Dr. Wolfgang Reuter 德中医学协会运营总监 Geschäftsführer der DCGM
08:50-09:10	闭环电刺激与脑功能性疾病 Geschlossene kreisförmige elektrische Stimulation und funktionale Hirnerkrankungen	张建国 教授 Prof. ZHANG Jianguo 中德医学协会副理事长 Vizepräsident der CDGM
09:10-09:30	医学网络化(视频) Medizin vernetzt (Video)	Dr. Martin Schloh 德中医学协会财务总监 Schatzmeister der DCGM
09:30-09:50	从老年共病模式看老年多学科合作服务 Die multisektorale Zusammenarbeit bei der Versorgung älterer Menschen im Kontext des Modells der Multimorbidität	柳湘洁 教授 Prof. LIU Xiangjie 武汉梨园医院老年病科主任 Direktorin der Abteilung für Geriatrie des Liyuan Krankenhauses
09:50-10:10	德国医院主要绩效指标管理(视频) Management durch Schlüssel-Leistungsindikatoren in deutschen Krankenhäusern (Video)	Dr. Christian Taube 德中医学协会副理事长 Vizepräsident der DCGM 德国布伦瑞克市医院运行部主任 Chief Operating Officer des Stadtischen Klinikums Braunschweig gGmbH
10:10-10:20	茶歇 Kaffeepause	



主持人 Moderatoren:

周琦教授

Prof. ZHOU Qi

中德医学协会秘书长

Generalsekretärin der CDGM

Dr. Daniel Li

德国埃森圣伊丽莎白教会医院运营经理

Klinikmanager des Elisabeth-Krankenhauses Essen

10:20-10:40	广州市中医大会和杜塞尔多夫的德中医院日 TCM-Konferenz in Guangzhou und der Deutsch-Chinesische Krankenhaustag in Düsseldorf	Michael Draheim, 德中健康管理协会董事长 DCG-Health GmbH
10:40-11:00	数智时代中医的创新发展 Digitale und intelligente Ära der innovativen Entwicklung der Traditionellen Chinesischen Medizin	董慧教授 Prof. DONG Hui 华中科技大学同济医学院 附属同济医院中医科主任 Direktorin der TCM Abteilung des Tongji Klinikums, HUST
11:00-11:20	东西方的桥梁:循证中医的数字化应用 Brücken zwischen Ost und West: Digitale Anwendungen für integrative evidenzbasierte TCM	Dr. Birgit Pscheidl 德中医学协会首席信息官 CIO der DCGM Fortis医疗公司总裁 Geschäftsführende Gesellschafterin von Fortis Pharma GmbH
11:20-11:40	德中医学协会的起源 Die Anfänge der DCGM	Dr. ZHANG Li 德国雷根斯堡大学医院 神经内科医生 Neurologin an der Neurologischen Universitätsklinik Regensburg



闭幕式
Abschlusszeremonie

主持人:山西白求恩医院领导
Moderator: Leiter von Bethune Krankenhaus Shanxi

11:40-12:00	<p>山西白求恩医院领导致辞 Rede Bethune Krankenhaus Shanxi</p> <p>德中医学协会理事长Prof. Michael Nerlich致辞 Rede Prof. Michael Nerlich, Präsident der DCGM</p> <p>2026年德中-中德医学协会欢迎视频 Willkommensgruß „Kiel 2026“ Prof. Dr. Angelika Messner, Gastgeberin der DCGM-CDGM-Jahrestagung 2026 (Video)</p> <p>中德医学协会理事长刘继红院长致辞 Rede Prof. LIU Jihong, Präsident der CDGM</p>	
12:00 - 14:00	<p>午 餐 Mittagsessen</p>	
15:00 - 17:00	<p>中德医学协会-德中医学协会闭门工作会 Interne Arbeitssitzung von CDGM und DCGM</p>	



护理学分论坛日程 Fachsymposium Pflege

10月10日 护理学分论坛
Standort der Pflegeabteilung

主题: 从康复启航到生活重建——早期康复护理的实践与挑战

Thema: Von der Rehabilitation zur Lebensrekonstruktion: Praktiken und Herausforderungen der frührehabilitativen Pflege

时间Zeit: 2025年10月10日 14:00—17:30
10. Oktober 2025, 14:00-17:30 Uhr

地点Ort: 潜江国际会议中心一层多功能厅A

1. Stock, Multifunktionsraum A des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums

时间 Zeit	主题 Thema	讲者 Sprecher
开幕式 Eröffnungszeremonie 主人 Moderatoren 王颖 WANG Ying 华中科技大学同济医学院附属同济医院护理部主任 Direktorin der Pflegeabteilung des Tongji Klinikums Wuhan		
14:00-14:05	山西白求恩医院领导致辞 Begrüßungsansprache der Leitung des Bethune Krankenhaus Shanxi	
14:05-14:15	山西省护理学会领导致辞 Grußwort Leiterin der Gesellschaft für Pflege der Shanxi Provinz	薛平 XUE Ping 山西省护理学会理事长 Vorsitzender der Shanxi Krankenpflegegesellschaft
14:15-14:25	湖北省护理学会领导致辞 Grußwort Vorsitzende der Gesellschaft für Pflege der Povinzi Hubei	汪晖 WANG Hui 湖北省护理学会理事长 Vorsitzender der Hubei Krankenpflegegesellschaft
14:25-14:40	德中护理协会领导致辞 Grußwort Leiterin der Deutsch-Chinesischen Pflegegesellschaft (DCGP)	Marie-Luise Müller 德中护理协会主席 Präsidentin der Deutsch-Chinesischen Pflegegesellschaft (DCGP)
合影 Gruppenfoto		



第一环节

Erster Teil

主持人

Moderatoren

刘于

LIU Yu

华中科技大学同济医学院附属同济医院护理部副主任

Stellvertretende Direktorin der Pflegeabteilung des Tongji Klinikums Wuhan

张颖惠

ZHANG Yinghui

山西医科大学第二医院护理部部长

Leiterin der Pflegeabteilung des zweiten Krankenhauses der medizinischen Universität Shanxi

14:50-15:10

德国的康复:法律与概览
Rehabilitation in Deutschland: Recht und Übersicht

Marie-Luise Müller
德中护理协会主席
Präsidentin der Deutsch-Chinesischen Pflegegesellschaft (DCGP)

15:10 - 15:30

围手术期加速康复创新实践模式
Innovatives Praxismodell der beschleunigten Rehabilitation während der perioperativen Periode

汪晖
WANG Hui
湖北省护理学会理事长
Vorsitzende der Gesellschaft für Pflege Hubei

第二环节

Zweiter Teil

主持人

Moderatoren

黄丽红

HUANG Lihong

华中科技大学同济医学院附属同济医院护理部副主任

Stellvertretende Direktorin der Pflegeabteilung des Tongji Klinikums Wuhan

王菊子

WANG Juzi

山西省人民医院护理部主任

Direktorin der Pflegeabteilung des Volkskrankenhauses Shanxi

15:30 - 15:50

神经早期康复中的继续教育
Weiterbildung in der frühen neurologischen Rehabilitation

Jürgen Söll
巴伐利亚州布尔高治疗中心病区主任
Direktor des Therapiezentrums Burgau in Bayern

15:50 - 16:10

中国早期康复护理的现状与前景
Aktuelle Situation und Aussicht auf frühzeitige Rehabilitationspflege in China

王颖
WANG Ying
华中科技大学同济医学院
附属同济医院护理部主任
Direktorin der Pflegeabteilung
des Tongji Klinikums Wuhan

16:10 - 16:20

茶歇
Kaffeepause



第三环节

Dritter Teil

主持人

Moderatoren

封亚萍

FENG Yaping

杭州师范大学附属医院护理部主任

Direktorin der Pflegeabteilung des angegliederten Krankenhauses der Hangzhou Normal University

樊 落

FAN Luo

兰州大学第一医院护理部主任

Direktor der Pflegeabteilung des ersten Krankenhauses der Universität Lanzhou

16:20 - 16:40	跨专业康复团队的沟通与结构——实践视角 Kommunikation und Struktur des interprofessionellen Rehabilitationsteams - eine praktische Perspektive	Ivonne Rammoser 德中护理协会主席团成员 Mitglied des Präsidiums, Deutsch-Chinesische Pflegegesellschaft (DCGP)
16:40 - 17:00	出血性脑卒中早期康复护理的临床实践 Klinische Praxis der frühen Rehabilitationspflege für hämorrhagischen Schlaganfall	李婉玲 LI Wanling 山西白求恩医院护理部副主任 (主持工作) Stellvertretender Direktor der Pflegeabteilung des Bethune Krankenhaus Shanxi (Vorsitzender der Arbeit)
17:00 - 17:20	现场问答环节 Fragen und Antworten vor Ort	
17:20 - 17:30	会议总结 Zusammenfassung der Sitzung 张晓红 ZHANG Xiaohong 山西白求恩医院护理部副主任 Stellvertretender Direktor der Pflegeabteilung des Bethune Krankenhauses Shanxi	



肿瘤/循证医学分论坛日程 Oncology/Evidence-Based Medicine Sub-Forum

10月10日 肿瘤/循证医学分论坛
Oncology/Evidence-Based Medicine Sub-Forum

时间 Zeit: 2025年10月10日 14:30-18:20
14:30-18:20 Uhr am 10. Oktober 2025

地点 Ort: 潞河国际会议中心一层15号会议室
1. Stock, Konferenzraum Nr. 15 des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums

时间 Zeit	主题 Thema	讲者 Sprecher
第一环节 First Session		
主持人 Moderator		
	梅 齐 教授 Prof. Dr.Qi MEI 山西白求恩医院肿瘤中心 Cancer Center, Shanxi Bethune Hospital	
	刘 博 教授 Prof. Dr.Bo LIU 华中科技大学同济医学院附属同济医院 Tongji Hospital, Tongji Medical College, HUST	
14:30-14:35	中德医学协会领导致辞 Speech by the Leadership of the Sino-German Medical Association	刘继红 理事长 Prof. Dr. Jihong LIU President of the Sino-German Medical Association
14:35-14:40	山西白求恩医院领导致辞 Speech by the leadership of Shanxi Bethune Hospital	张莉芸 副院长 Vice President of Shanxi Bethune Hospital
14:40-14:45	山西省赴德国北威州进修生回国人员 经济促进会理事长致辞 Speech by the Director-General of Economic Promotion Association for Returned Shanxi Trainees in NRW, Germany	李江平 Jiangping LI 理事长 Director-General
14:45-14:50	华中科技大学同济医学院 附属同济医院肿瘤中心领导致辞 Speech by Leaders of the Tumor Center, Tongji Hospital Affiliated to Tongji Medical College, Huazhong University of Science and Technology	张孟贤 教授 Prof. Dr. Mengxian ZHANG



第二环节 Second Session

主持人 Moderator

王彩莲

Prof. Dr. Cailian WANG

中国医师协会肿瘤分会肺癌学组组长

Leader of the Lung Cancer Group, Oncology Branch of Chinese Medical Doctor Association

秦海峰

Haifeng QING

iHOPE 学院院长

Dean of iHOPE Academy

安汉祥

Prof. Dr. Hanxiang AN

山西白求恩医院消化肿瘤科主任

Director of the Department of Digestive Oncology, Shanxi Bethune Hospital

郭亚荣 教授

Prof. Dr. Yarong GUO

山西白求恩医院肿瘤中心副主任

Deputy Director of the Oncology Center, Shanxi Bethune Hospital

14:50-15:10	当今时代中德医学科研合作的实践与思考 Practice and Reflections on Medical Scientific Research Cooperation Between China and Germany in the Current Era	梅齐教授 Prof. Dr. Qi MEI 山西白求恩医院肿瘤中心主任 Director of the Cancer Center, Shanxi Bethune Hospital
15:10-15:30	患者来源模型在疾病建模与治疗测试中的应用 Patient-derived models for disease modelling and therapy testing	Prof. Dr. Marieta Toma 德国波恩大学 University of Bonn
15:30-15:50	医学元宇宙场景构建及其应用 Construction of Medical Metaverse Scenarios and Their Applications	叶哲伟教授 Prof. Dr. Zhewei YE 华中科技大学 Huazhong University of Science and Technology (HUST)
15:50-16:10	免疫调节基质细胞 Immune regulatory stromal cells	Prof. Dr. Dr. Veronika Lukacs-Kornek 波恩大学 University of Bonn
16:10-16:30	<p>讨论 Discussion session</p> <p>刘丹博士(德国Regensburg大学), 张双平, 韩飞, 吴骁伟, 苏璇 Dr. Dan Liu (University of Regensburg, Germany), Shuangping Zhang, Fei Han, Xiaowei Wu, Xuan Su</p>	



第三环节 Third Session

主持人 Moderator

牛钊峰 副院长

Vice President Zhaofeng NIU

运城市妇幼保健院

Yuncheng Maternal and Child Health Hospital

宋彬

Prof. Dr. Bin SONG

山西白求恩医院肿瘤中心副主任

Deputy Director of the Oncology Center, Shanxi Bethune Hospital

熊录明 教授

Prof. Luming XIONG

中德先进生物医药研发和孵化中心

Sino-German Advanced Biomedical R&D and Incubation Center

宋东 教授

Prof. Dong SONG

山西白求恩医院肿瘤中心淋巴肿瘤科主任

Director of Lymphoma Department, Cancer Center, Shanxi Bethune Hospital

16:10-16:30	机器学习方法预测巨噬细胞的空间位置及其 潜在的临床应用 Machine learning methods predict the spatial location of macrophages and its potential clinical applications	Prof. Dr. Jian Li 德国波恩大学 University of Bonn
16:50-17:10	微重力诱导条件重编程原代细胞在乳腺癌研究中的应用 Application of microgravity-induced conditionally reprogrammed primary cells in breast cancer research	吕海泉 教授 Prof. Dr. Haiquan LV 山东大学 Shandong University
17:10-17:30	视网膜再生的临床进展与展望 Clinical Development and Prospects of Retinal Regeneration	刘琴 教授 Dr. Qin LIU 上海生物科技有限公司 Bioscience Inc, Shanghai
17:30-17:50	ES-SCLC一线新突破 --从免疫治疗角度看ES-SCLC一线治疗策略 New Breakthrough in First-line Treatment of ES-SCLC -- Insights into First-line Treatment Strategies for ES-SCLC from the Perspective of Immunotherapy	冯慧晶 教授 Prof. Dr. Huijing FENG 山西白求恩医院胸部肿瘤科主任 Director of the Department of Thoracic Oncology, Shanxi Bethune Hospital
17:50-18:10	讨论 Discussion session 成薇婷 刘慧君 刘莹 杨雪晶 许辉茹 马丹 Weiting Cheng, Huijun Liu, Ying Liu, Xuejing Yang, Huiru Xu, Dan Ma	
18:10-18:20	会议总结 Meeting Summary	



康复分论坛日程 Rehabilitation Forum

10月11日 康复分论坛 Rehabilitation Medicine Sub-Forum		
时间Zeit: 2025年10月11日 08:00—12:00 08:00—12:00 Uhr am 10. Oktober 2025		
地点Ort: 潞河国际会议中心一层15号会议室 1. Stock, Konferenzraum Nr. 15 des Xiaohe Internationalen Konferenzzentrums		
时间 Zeit	主题 Thema	讲者 Sprecher
主持 Moderator: 王萍芝 教授 Prof. WANG Pingzhi 山西白求恩医院 Shanxi Bethune Hospital		
8:15-8:30	院领导致辞 Speech by the Hospital leadership	刘先胜 教授 Prof. Xiansheng LIU 山西白求恩医院 院长 Director of Shanxi Bethune Hospital
主持人 Moderator: 王萍芝 教授 Prof. WANG Pingzhi 山西白求恩医院 Shanxi Bethune Hospital 邓春初 教授 Prof. DENG Chunchu 华中科技大学同济医学院附属同济医院 Tongji Hospital, Tongji Medical College, HUST		
8:30-9:00	通道型视紫红质蛋白的发现和光遗传学技术的兴起 Discovery of Channelrhodopsins and Rise of Optogenetics	Prof. Georg Nagel 德国维尔茨堡大学神经生理研究所, EMBO会士 EMBO Fellow, Institute of Neurophysiology, University of Wuerzburg, Germany
9:00-9:30	光遗传学工具的进展及其在基础与临床研究中的应用 Advances in Optogenetic Tools and Applications in Basic and Clinical Research	Dr. Shiqiang Gao 德国维尔茨堡大学神经生理研究所 副教授, 博导 Associate Professor and Doctoral Supervisor at the Institute of Neurophysiology, University of Wuerzburg, Germany



9:30-9:55	慢性呼吸系统疾病运动处方的制定 Development of Exercise Prescription for Chronic Respiratory Diseases	江 山 教授 Prof. JIANG Shan 中日友好医院 China-Japan Friendship Hospital
9:55-10:05	茶 歇 Coffeebreak	
主持人 Moderator:		
乔鹏燕 教授 Prof. QIAO Pengyan 山西白求恩医院 Shanxi Bethune Hospital 王熠钊 教授 Prof. WANG Yizhao 华中科技大学同济医学院附属同济医院 Tongji Hospital, Tongji Medical College, HUST		
10:05-10:30	颅脑损伤重症康复中的多学科诊疗协同策略 Multidisciplinary Diagnosis and Treatment Collaboration Strategy in Severe Craniocerebral Injury Rehabilitation	陈 红 教授 Prof. CHEN Hong 华中科技大学同济医学院附属同济医院 Tongji Hospital, Tongji Medical College, HUST
10:30-10:55	低强度超声在骨关节炎的应用及研究 Application and Research of Low-intensity Ultrasound in Osteoarthritis	白定群 教授 Prof. BAI Dingqun 重庆医科大学附属第一医院 The First Affiliated Hospital of Chongqing Medical University
10:55-11:20	脑损伤患者的步态分析与康复策略 Gait Analysis and Rehabilitation Strategies for Patients with Cerebral Injury	陆 晓 教授 Prof. LU Xiao 南京医科大学康复医学院 Rehabilitation Medicine College of Nanjing Medical University
11:20-11:45	基于人工智能的可穿戴超声在脑卒中上肢功能障碍的康复治疗研究 Research on the Rehabilitation Treatment of Upper Limb Dysfunction in Stroke Patients Using Wearable Ultrasound Based on Artificial Intelligence	吴 鸣 教授 Prof. WU Ming 中国科学技术大学附属第一医院 The First Affiliated Hospital of University of Science and Technology of China
11:45-11:50	会议总结 Conference summary	
11:50-12:00	闭幕式 Closing ceremony	

城市文化介绍 Vorstellung der Stadtkultur Taiyuan

太原是山西省省会,国家历史文化名城,有2500多年建城史。作为省会,是山西政治、经济、文化中心。面积6909平方千米,2025年初常住人口551.47万人。科研教育实力雄厚,有山西大学、太原理工大学、山西医科大学等53所普通高等院校。医疗资源丰富,有卫生机构3227个。文化旅游资源丰富,晋祠是中国现存最早的皇家祭祀园林,天龙山石窟是东魏、北齐、隋唐时期文化遗存丰富的区域之一。

Taiyuan ist die Hauptstadt der Provinz Shanxi und eine nationale historische und kulturelle Stadt mit einer über 2.500-jährigen Geschichte. Als Provinzhauptstadt ist sie das politische, wirtschaftliche und kulturelle Zentrum von Shanxi. Die Fläche beträgt 6.909 Quadratkilometer und die ständige Bevölkerung beträgt Anfang 2025 5,5147 Millionen. Die Stadt verfügt über starke wissenschaftliche Forschungs- und Bildungskapazitäten und verfügt über 53 allgemeine Hochschulen und Universitäten, darunter die Shanxi Universität, die Taiyuan Universität für Technologie, und die Shanxi Medizinische Universität. Es gibt reichlich medizinische Ressourcen, darunter 3.227 Gesundheitseinrichtungen. Es ist reich an kulturellen und touristischen Ressourcen. Der Jin-Tempel ist der älteste noch existierende königliche Opfergarten in China und die Tianlongshan-Grotten gehören zu den Gebieten, die reich an Kulturdenkmälern aus der östlichen Wei-, nördlichen Qi-, Sui- und Tang-Dynastie sind.



太原与德国交往密切,成果丰硕。1999年,太原与德国开姆尼茨市结为友好城市。2024年4月,太原市代表团访德参加汉诺威工业博览会,宣传投资环境,推动企业合作,山西电机制造有限公司与德国西度公司签署合作协议。此外,太原还与德国在教育人才等方面合作,山西财经大学与德国埃森经济管理应用技术大学(FOM)联合成立“中德学院”,培养大量专业人才。

Taiyuan pflegt einen engen Austausch mit Deutschland und konnte bereits fruchtbare Ergebnisse erzielen. Im Jahr 1999 wurden Taiyuan und Chemnitz (Deutschland) Städtepartnerschaften. Im April 2024 besuchte eine Delegation aus der Stadt Taiyuan Deutschland, um an der Hannover Industriemesse teilzunehmen, das Investitionsumfeld bekannt zu machen und die Unternehmenszusammenarbeit zu fördern. Shanxi Electric Motor Manufacturing Co., Ltd. hat eine Kooperationsvereinbarung mit der deutschen Sido Firma unterzeichnet. Darüber hinaus kooperiert Taiyuan mit Deutschland auch in den Bereichen Talentförderung und anderen Bereichen. Die Shanxi Universität für Finanzen und Wirtschaft und die Fachhochschule Essen (FOM) in Deutschland haben gemeinsam das „Chinesisch-Deutsche Fakultät“ gegründet, um eine große Zahl an Fachkräften auszubilden.



太原美食 Das Essen in Taiyuan

太原美食丰富多样,极具地方特色。面食是太原的招牌美食,刀削面、猫耳朵、剔尖等种类繁多,口感劲道。陈醋更是山西的标志性特产,宁化府、东湖等品牌的陈醋,酸味醇厚,回味悠长。

Die Küche Taiyuans ist reichhaltig und vielfältig und weist starke lokale Besonderheiten auf. Nudeln sind das typische Gericht von Taiyuan. Es gibt viele Sorten wie Messernudeln, Katzenohrennudeln und gehobelte Nudeln, alle mit einem zähen Geschmack. Gereifter Essig ist eine besondere Spezialität von Shanxi. Gereifter Essig von Marken wie Ninghuafu und Donghu hat einen milden, säuerlichen Geschmack und einen langen Nachgeschmack.



清和元的头脑是太原的特色早点,由羊肉、羊髓、酒糟、煨面等八种食材制成,又称八珍汤,搭配黄酒和烧麦,风味独特。六味斋的酱肉历史悠久,其酱牛肉、猪头肉等酱卤制品,味道浓郁,肉质鲜嫩。

Qingheyuans Tou Nao ist ein spezielles Frühstück in Taiyuan. Es wird aus acht Zutaten hergestellt, darunter Hammelfleisch, Schafsmark, Weinhefe und geschmorte Nudeln. Sie ist auch als Suppe der Acht Schätze bekannt. Es wird mit Reiswein und gedämpften Brötchen serviert und hat einen einzigartigen Geschmack. Das geschmorte Fleisch von Liuweizhai hat eine lange Geschichte. Sein geschmortes Rindfleisch, sein Schweinekopffleisch und andere geschmorte Produkte haben einen reichen Geschmack und zartes Fleisch.

双合成作为“中华老字号”,其糕点种类丰富,如郭杜林月饼,制作工艺精湛,是山西的传统名点。山西会馆则是一家能品尝到多种山西传统菜肴的餐厅,过油肉、糖醋丸子等菜品,味道地道。

Als „altehrwürdige chinesische Marke“ bietet Shuanghecheng eine große Auswahl an Gebäck, wie zum Beispiel Guo Dulin-Mondkuchen, die mit exquisiter Handwerkskunst hergestellt werden und eine traditionelle Delikatesse aus Shanxi sind. Die Shanxi Guild Hall ist ein Restaurant, in dem Sie eine Vielzahl traditioneller Shanxi-Gerichte mit authentischem Geschmack probieren können, beispielsweise frittiertes Schweinefleisch, süß-saure Fleischbällchen usw.



酒店交通信息 Anreiseinformationen zur Tagung



太原潇河国际会议中心周边交通便利,以下是到周边重要地点的距离和交通方式:

Die Verkehrsanbindung rund um das Internationale Konferenzzentrum Taiyuan Xiaohe ist bequem. Entfernungen und Transportmöglichkeiten zu wichtigen Orten in der Umgebung sind wie folgt:

太原南站: 距离约29公里,可自驾或乘坐出租车、网约车,车程约38分钟;也可乘坐79路公交至通达街真武路口站,换乘305路直达,车程约1小时46分钟。

Bahnhof Taiyuan Süd: ca. 29 Kilometer entfernt. Anreise mit dem Auto, Taxi oder Online-Fahrdienst. Die Fahrt dauert ca. 38 Minuten. Alternativ können Sie mit dem Bus Nr. 79 zur Haltestelle Tongda Street Zhenwu Road Intersection fahren und dort direkt in den Bus Nr. 305 umsteigen. Die Fahrt dauert ca. 1 Stunde und 46 Minuten.

武宿机场: 距离约27公里,自驾或乘坐出租车、网约车,车程约40分钟;也可乘坐G4路公交至南中环地铁站,换乘地铁2号线至西桥站,再换乘305路直达。

Flughafen Wushu: ca. 27 Kilometer entfernt. Anreise mit dem Auto, Taxi oder Online-Fahrdienst. Die Fahrt dauert ca. 40 Minuten. Alternativ können Sie mit dem Bus Nr. G4 zur U-Bahn-Station Nanzhonghuan fahren, dort in die U-Bahn-Linie 2 zur Haltestelle Xiqiao umsteigen und dort direkt in den Bus Nr. 305 umsteigen.

太原古县城: 距离约30公里,可自驾或乘坐出租车前往,车程约40分钟。

Alter Kreis Taiyuan: ca. 30 Kilometer entfernt. Anreise mit dem Auto oder Taxi. Die Fahrt dauert ca. 40 Minuten.

山西白求恩医院: 距离约15公里,可自驾或乘坐出租车,车程约20分钟。

Shanxi Bethune Hospital: ca. 15 Kilometer entfernt, Sie können mit dem Auto oder dem Taxi fahren, die Fahrt dauert ca. 20 Minuten.



交流与创新 促进医院高质量发展



第37届中德 - 德中医学协会联合年会

Die 37. Jahrestagung der Chinesisch - Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM)/Deutsch - Chinesischer Gesellschaft für Medizin (DCGM)





交流与创新 促进医院高质量发展



第37届中德 - 德中医学协会联合年会

Die 37. Jahrestagung der Chinesisch - Deutschen Gesellschaft für Medizin (CDGM)/Deutsch - Chinesischer Gesellschaft für Medizin (DCGM)





交流与创新促进医院高质量发展

